闇金ウシジマくん

真鍋昌平

1

スピリッツコミックス好評発売中！

美味しんぼ（雁屋哲・花咲アキラ）…1～88集
ギャラリーフェイク（細野不二彦）…1～30集
日露戦争物語（江川達也）…1～13集
20世紀少年（浦沢直樹）…1～16集
アグネス仮面（ヒラマツミノル）…1～4集
オメガトライブ（玉井雪雄）…1～10集
高校アフロ田中（のりつけ雅春）…1～9集
つゆダク（朔ユキ蔵）…1～8集
てんねん（吉田 聡）…1～6集
πパイ（古屋兎丸）…1～5集
My Favorite BIKE（山口かつみ）…1～2集
東京エイティーズ（安童夕馬・大石知征）…1～5集
女神の赤い舌（ウヒョ助）…1～3集
バドフライ（イワシタシゲユキ）…全3巻
鬼虫（柏木ハルコ）…1～2集
団地ともお（小田扉）…1～2集
ゼブラーマン（宮藤官九郎・山田玲司）1～2集
極道一直線（三上龍哉）…1集
ホムンクルス（山本英夫）…1～3集
ラストイニング（中原裕・神尾龍）…1～2集
ＣＢ感。REBORN（東本昌平）…1集
ルサンチマン（花沢健吾）…1～2集
闇金ウシジマくん（真鍋昌平）…1集

COVER DESIGN：YUTAKA KAWASE

闇金ウシジマくん

真鍋昌平

1

闇金ウシジマくん

真鍋昌平

BIG COMICS

小学館

9784091873415

ISBN4-09-187341-3

C9979 ¥505E

定価：本体505円＋税

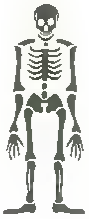
雑誌 45683-41 小学館

1929979005054

真鍋昌平 著作集

■ビッグコミックス

闇金ウシジマくん・・・・・・・第1集発売中



■スピリッツコミックス好評発売中／

YAWARA！（浦沢直樹）・・・・・・・・・・・・・・・・・・全29巻
JIGORO！（浦沢直樹）・・・・・・・・・・・・・・・・・・全１巻
Happy！（浦沢直樹）・・・・・・・・・・・・・・・・・・全23巻
めぞん一刻［ワイド版］（高橋留美子）・・・・・・・・・全10巻
14歳（楳図かずお）・・・・・・・・・・・・・・・・・・全20巻
東京大学物語（江川達也）・・・・・・・・・・・・・・・全34巻
花園メリーゴーランド（柏木ハルコ）・・・・・・・・・全５巻
ショコラ（窪之内英策）・・・・・・・・・・・・・・・・全７巻
おたんこナース（佐々木倫子・墨寿/小林光恵）・・・・全７巻
奈緒子（坂田信弘・中原裕）・・・・・・・・・・・・・全33巻
男樹（本宮ひろ志）・・・・・・・・・・・・・・・・・・全６巻
月下の棋士（能條純一）・・・・・・・・・・・・・・・全32巻
最終兵器彼女（高橋しん）・・・・・・・・・・・・・・全７巻
格闘太陽伝ガチ（青山広美）・・・・・・・・・・・・・全12巻
駐禁ウォーズ!!（今井亮一・ウヒョ助）・・・・・・・全５巻
サユリ１号（村上かつら）・・・・・・・・・・・・・・全５巻
ペット（三宅乱丈）・・・・・・・・・・・・・・・・・全５巻
湾岸リベンジャー（原作：島本和彦）・・・・・・・・全２巻
昴スバル（曽田正人）・・・・・・・・・・・・・・・１～11集
ティーンズブルース（コージィ城倉）・・・・・・・１～７集
８エイト（上條淳士）・・・・・・・・・・・・・・・１～３集
猿MONEY（木村清輝・脚本／㈱兜公司）・・・・・１～２集
プロファイリング師朕集院大清（石井達哉）・・・１～２集
マリオガン（木葉功一）・・・・・・・・・・・・・・１集

インターネットでビッグコミックスが購入できます。
http://www.bigcomics.shogakukan.co.jp

闇金ウシジマくん

真鍋昌平

1

CONTENTS

SLAVE-KUN 1 5p

2 DEBTOR-KUN < USHIJIMA-KUN < FINANCIAL BACKER-KUN 49p

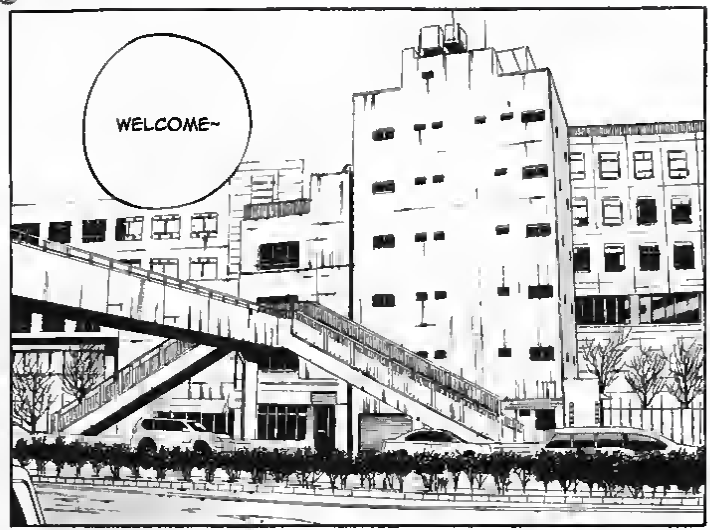
3 YOUNG WOMAN-KUN [FIRST HALF] 73p

4 YOUNG WOMAN-KUN [LATTER HALF] 107p

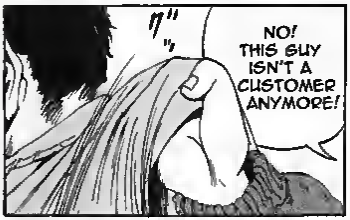
5 PART-TIME WORKER-KUN 145p

6 BLACK MONEY HUNTER-KUN [FIRST HALF] 173p

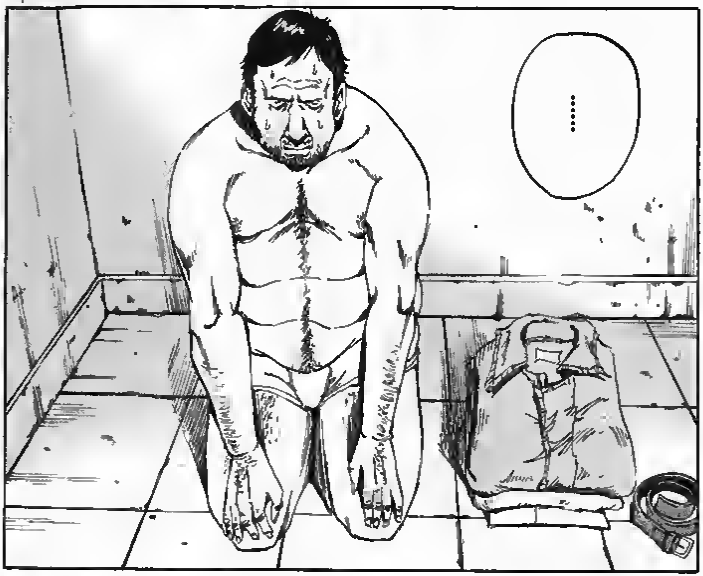
7 BLACK MONEY HUNTER-KUN [LATTER HALF] 197p


WELCOME~

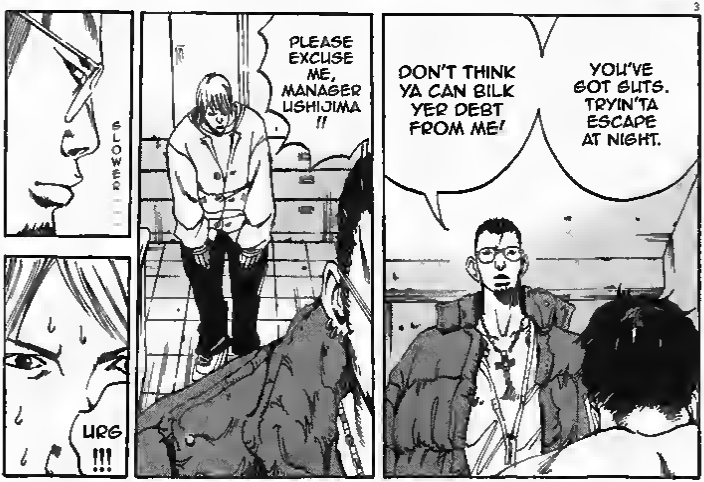
DID YOU COME TO CONSULT ON YOUR LOAN?


NO! THIS GUY ISN'T A CUSTOMER ANYMORE!

第1話
SLAVE-KUN


……

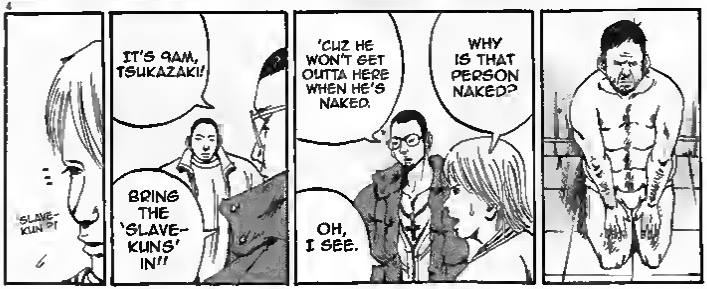
3


FLOWER
PLEASE EXCUSE ME, MANAGER USHIJIMA !!
DON'T THINK YA CAN BILK YER DEBT FROM ME!
YOU'VE GOT GUTS. TRYIN'TA ESCAPE AT NIGHT.
URG !!!

I WILL BE IN YOUR CARE!
THIS IS TAKADA! HE'LL BE IN THE COMPANY STARTIN' TODAY!

JUST ASK ME IF THERE'S SOMETHING YA DON'T UNDER-STAND.

4

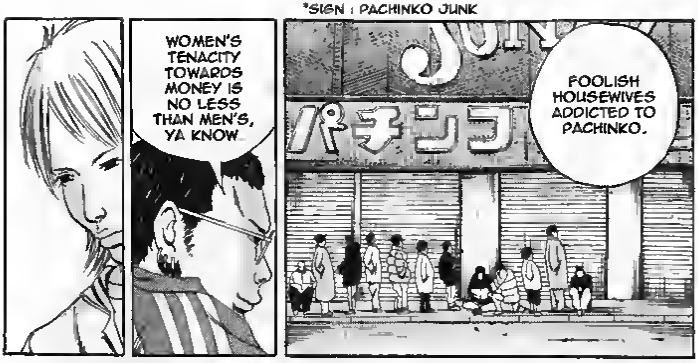

IT'S 9AM, TSUKAZAKI!
BRING THE 'SLAVE-KUNS' IN!!
SLAVE-KUN!?
'CUZ HE WON'T GET OUTTA HERE WHEN HE'S NAKED.
OH, I SEE.
WHY IS THAT PERSON NAKED?

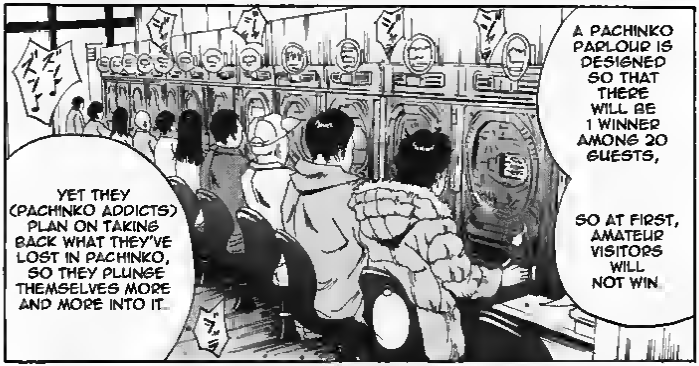
ソ〃
ロ
ソ〃
ロ

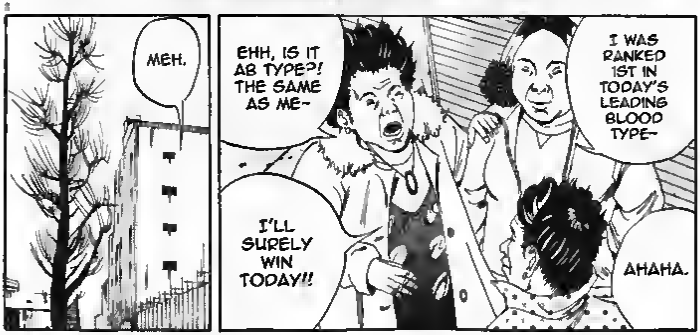
バサッ
そか
そか
*SIGN | PACHINKO JUNK
HERE! 30,000 YEN.
バッ
チラッ
MEH!
チラッ

'KAY.
HEY.
I'M SORRY I FORGOT ♡
AH.
MANAGER USHIJIMA' WHO ARE THOSE OLD WOMEN?
NEXT!

*SIGN : PACHINKO JUNK

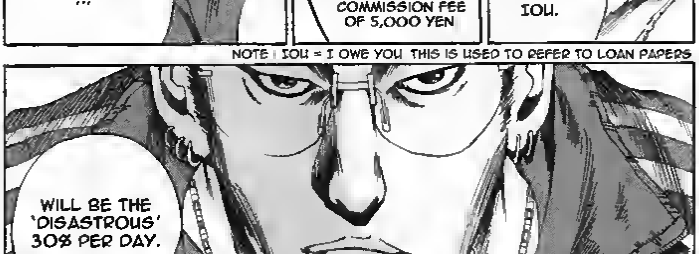



A PACHINKO PARLOUR IS DESIGNED SO THAT THERE WILL BE 1 WINNER AMONG 20 GUESTS,
SO AT FIRST, AMATEUR VISITORS WILL NOT WIN.
YET THEY (PACHINKO ADDICTS) PLAN ON TAKING BACK WHAT THEY'VE LOST IN PACHINKO, SO THEY PLUNGE THEMSELVES MORE AND MORE INTO IT.

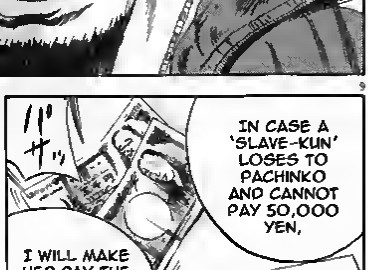


I'M LENDING WITH AN INTEREST RATE OF 50% PER 10 DAYS,
BUT I MAKE 'SLAVE-KUNS', THE PACHINKO ADDICTS, REPAY WITHIN TODAY.
THEREFORE, THE INTEREST RATE FOR 'SLAVE-KUNS' ...
AH.
I PASSED OVER THE MONEY IN WHICH I DREW BACK THE BEFOREHAND INTEREST OF 15,000 YEN AND THE COMMISSION FEE OF 5,000 YEN
HUH? YOU PASSED OVER ONLY 30,000 A MOMENT AGO,
MONEY PROMISSORY NOTES
YET IT'S BECOME 50,000 YEN IN THE IOU.

NOTE | IOU = I OWE YOU. THIS IS USED TO REFER TO LOAN PAPERS



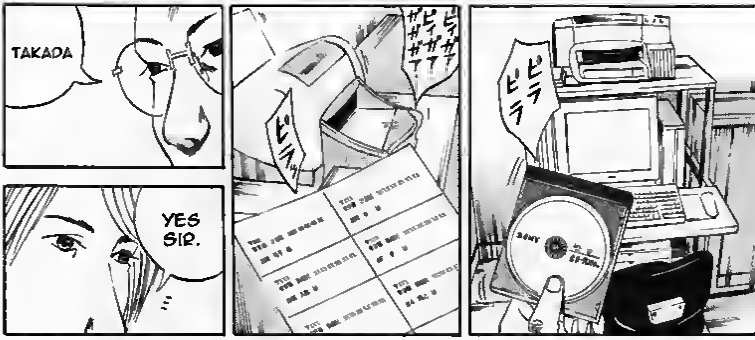
IF I COLLECT THE INTEREST PORTION 2 TIMES, WITH 30,000, I CAN OBTAIN THE PRINCIPAL
BUT THE DEBT OF THE 'SLAVE-KUN' WILL STILL BE 50,000 YEN.
金銭借用証書

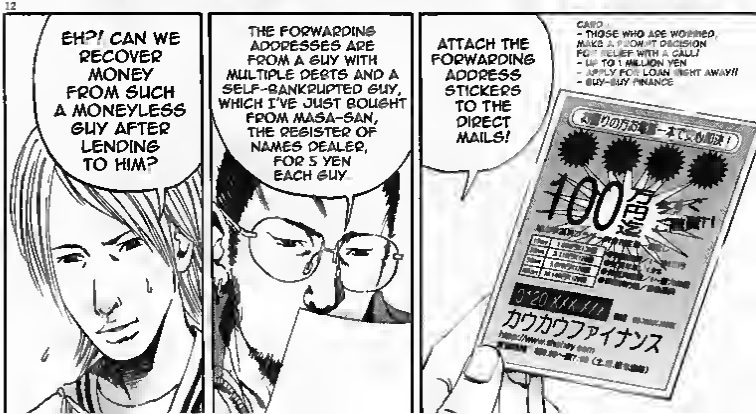

IN CASE A 'SLAVE-KUN' LOSES TO PACHINKO AND CANNOT PAY 50,000 YEN,
I WILL MAKE HER PAY THE NEXT DAY'S INTEREST PORTION OF 15,000 YEN.
金銭借用証書

8 MILLION ?!!
HYE~ ARE THEY IDIOTS?!
AMONG THEM,
THERE ARE ALSO FOOLISH HOUSEWIVES WHO ARE HAVING TOTAL DEBT OF 8 MILLION FROM BLACK MARKET LENDERS AND LOAN SHARKS BEHIND THEIR HUSBANDS' BACK
AND THEN I CAN FREELY TAKE AS MUCH MONEY AS I WANT!
THEY KEEP ON PILING UP THEIR DEBT RAPIDLY,
PLUNGING THEMSELVES COMPLETELY INTO THE MARSH AND ACTING LIKE NOTHING HAPPENED.
THOSE OPTIMISTIC IDIOTS DON'T LOOK STRAIGHT INTO REALITY.
10
WHEN THEY'RE BOOKED WITH REPAYMENT, THEIR HUSBANDS WILL PAY FOR THEM.
THEIR HUS-BANDS
BUT HOW DO HOUSEWIVES REPAY SUCH A LARGE SUM OF MONEY?

AND THEY'RE ALL COWARDS WHO DO AS WOMEN AND CHILDREN TELL THEM TO
THOSE DIPSHITS DON'T CARE ABOUT MANAGING THEIR FAMILY FINANCES,
THEY'LL BE ESPECIALLY AT EASE IF THEIR HUSBANDS ARE GOVERNMENT WORKERS OR SALARY MEN
WHY?
THAT'S WHY HOUSEWIVES ARE...
THE GUESTS OF HONOR FOR US BLACK-MARKET TRADERS!!

THANKS, REGISTER OF NAMES DEALER MASA-SAN
USHIJIMA-SAN, HERE IT IS


TAKADA
YES SIR.
ピガピガピガ
ピガピガ
ピラピラ


EH?! CAN WE RECOVER MONEY FROM SUCH A MONEYLESS GUY AFTER LENDING TO HIM?
THE FORWARDING ADDRESSES ARE FROM A GUY WITH MULTIPLE DEBTS AND A SELF-BANKRUPTED GUY, WHICH I'VE JUST BOUGHT FROM MASA-SAN, THE REGISTER OF NAMES DEALER, FOR 5 YEN EACH GUY.
ATTACH THE FORWARDING ADDRESS STICKERS TO THE DIRECT MAILS!
CARD :
- THOSE WHO ARE WORRIED, MAKE A PROMPT DECISION FOR RELIEF WITH A CALL!
- UP TO 1 MILLION YEN
- APPLY FOR LOAN RIGHT AWAY!!
- BUY-SELL FINANCE
100
カウカウファイナンス

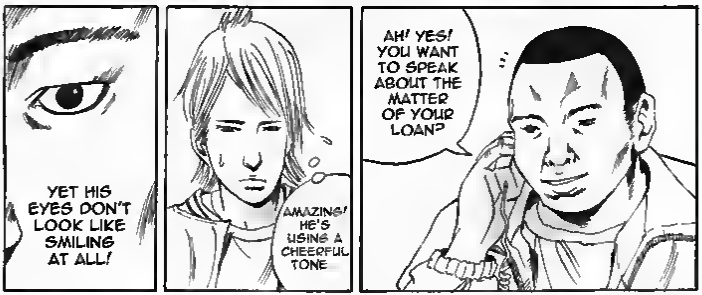
IT'S NOT "CAN WE RECOVER?".

WE WILL RECOVER IT!!

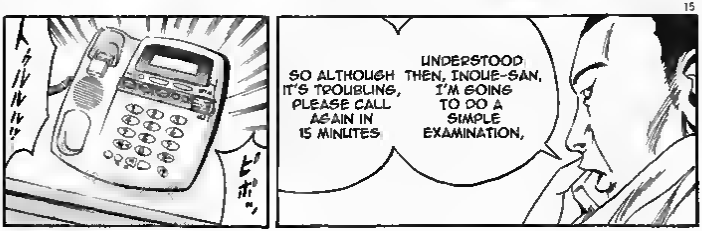
無人受付機コーナー
ぼんやり
リバー
5F
まじめくん
1F
THEY ARE OF COURSE, THE BLACKLISTED GUYS ABANDONED BY CONSUMER CREDIT BIG-SHOTS SUCH AS BANKS.
ARE THE ONES WHO ARE JUST BARELY AT THE LOWEST CLASS OF SOCIETY.
CUSTOMERS OF US BLACK-MARKET TRADERS

IS THE JOB OF US BLACK-MARKET TRADERS!!
14
.....
PUTTING AN END TO THAT KIND OF DIPSHIT WHO DOESN'T EVEN KNOW THEIR OWN PLACE ...
BEING UNDER AVERAGE, YET STILL LIVING AT THE AVERAGE LEVEL.

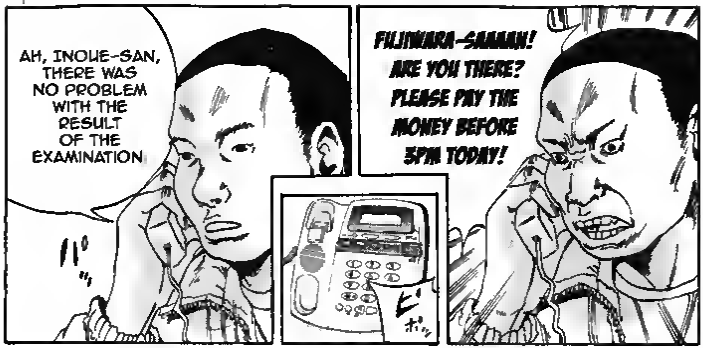
HELLO! THIS IS BUY-BUY FINANCE.
KEEP THE TOILET CLEAN!
YES, THAT'S RIGHT.


YET HIS EYES DON'T LOOK LIKE SMILING AT ALL!
AMAZING! HE'S USING A CHEERFUL TONE
AH! YES! YOU WANT TO SPEAK ABOUT THE MATTER OF YOUR LOAN?

15

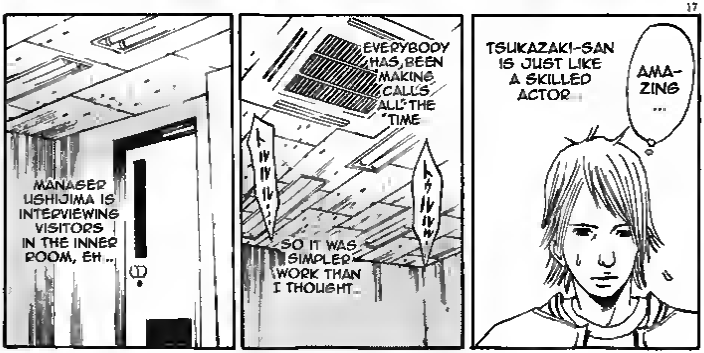

UNDERSTOOD THEN, INOUE-SAN, I'M GOING TO DO A SIMPLE EXAMINATION,
SO ALTHOUGH IT'S TROUBLING, PLEASE CALL AGAIN IN 15 MINUTES

PLEASE LEAVE A MESSAGE FOR YOUR BUSINESS "BEEEP"
RIGHT NOW I'M AWAY FROM HOME
...
16
URG!


AH, INOUE-SAN, THERE WAS NO PROBLEM WITH THE RESULT OF THE EXAMINATION
FUJIWARA-SAMAAN! ARE YOU THERE? PLEASE PAY THE MONEY BEFORE 3PM TODAY!
ピポ

FUJIWARA-SAMAAN, ARE YOU THERE? YOU'RE THERE, RIGHT?! PAY BEFORE 3PM TODAY--
YES, THAT'S RIGHT. THEN PLEASE BRING NECESSARY DOCUMENTS TO THE COMPANY.
ピポ

17

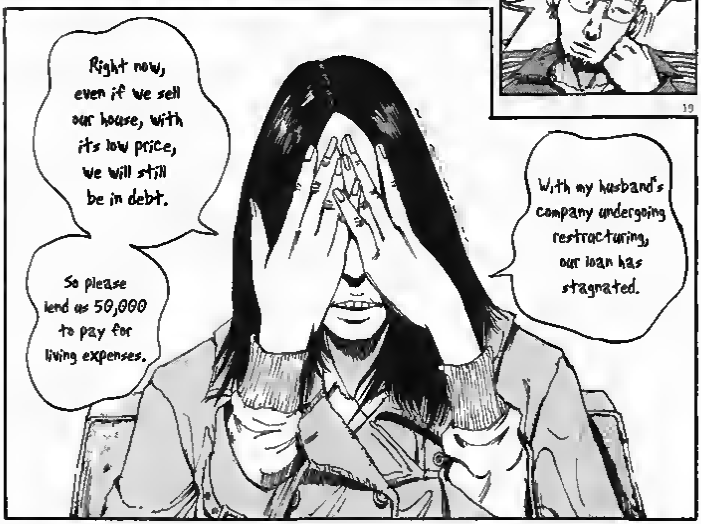

MANAGER USHIJIMA IS INTERVIEWING VISITORS IN THE INNER ROOM, EH...
EVERYBODY HAS BEEN MAKING CALLS ALL THE TIME
トゥルルル...
トゥルルル
SO IT WAS SIMPLER WORK THAN I THOUGHT...
TSUKAZAKI-SAN IS JUST LIKE A SKILLED ACTOR...
AMA-ZING...

With no upcoming bonus and salary being cut, even a salary man can just barely survive.
I think 50,000 yen will be enough, so please lend me.
Yeah...Yeah, I plunged it into pachinko slots and image clubs, so the debt has increased...
NEXT!
'KAY.
NOTE : HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/IMAGE_CLUB
18
And my automobile repair shop inherited from the previous generation will be done for.
If I dishonor the bill this time, the bank will suspend their business with me.

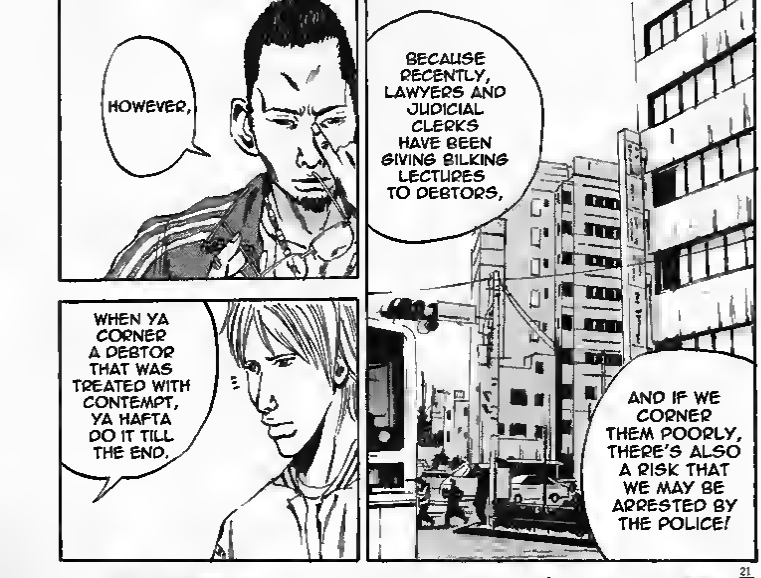
For the time being, I think 50,000 will do, so lend me the money.
Because of the supermarket across the street, my greengrocery store has been earning just barely enough to survive!!
Please.

NEXT!
'KAY.

19


Right now, even if we sell our house, with its low price, we will still be in debt.
With my husband's company undergoing restructuring, our loan has stagnated.
So please lend us 50,000 to pay for living expenses.

WE CAN LEND UP TO 1 MILLION HERE, BUT I CAN SEE THAT YOU ONLY LEND 50,000.
THE ATTACHMENT ON THE DIRECT MAILS IS DONE.
GOOD.
WELL YEAH!
THEY HAFTA GIVE SOME REASON EVEN THOUGH IT'S ONLY 50,000.
IS IT BECAUSE IT'S EASY TO RECOVER SMALLER SUMS?
WELL, THAT MIGHT BE TRUE AS WELL.
BUT THE ACTUAL REASON IS A GUY TROUBLED AT HIS LIVING CAN BORROW THE LIVING WELFARE CAPITAL OF 50,000 YEN FROM THE MUNICIPALITY.
AH, THAT MEANS YOU WON'T FAIL TO TAKE BACK YOUR MONEY IF IT'S 50,000?
THEY DON'T TEACH SUCH A THING IN SCHOOL, SO NOBODY KNOWS ABOUT IT.
STILL, BLACK-MARKET SURE IS DELICIOUS.
NO,
THAT ISN'T TRUE.

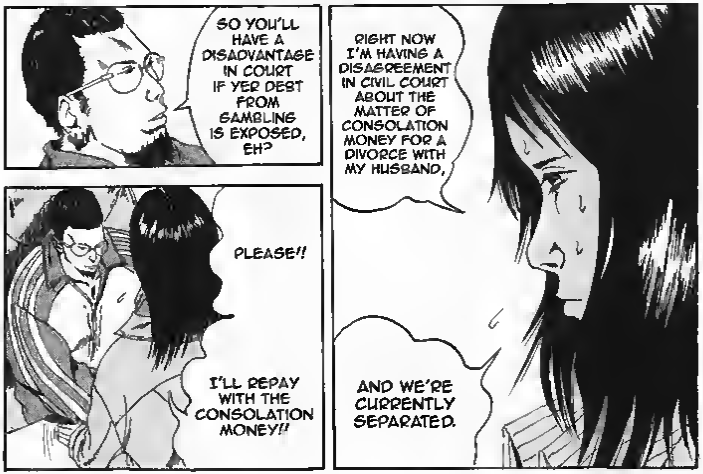

HOWEVER,
BECAUSE RECENTLY, LAWYERS AND JUDICIAL CLERKS HAVE BEEN GIVING BILKING LECTURES TO DEBTORS,
WHEN YA CORNER A DEBTOR THAT WAS TREATED WITH CONTEMPT, YA HAFTA DO IT TILL THE END.
AND IF WE CORNER THEM POORLY, THERE'S ALSO A RISK THAT WE MAY BE ARRESTED BY THE POLICE!

TILL THE BITTER END!
ｿﾞｵｵｵ…

IF I PUT THE NEXT 10,000 IN, IT WILL DEFINITELY COME OUT!
I'LL REPAY YOU SOME-HOW!!
SORRY, BUT I CAN'T LEND YA ANYMORE
MY MY~ KAYAMA-SAN, YA LOST 30,000 IN THE MORNING TO PACHINKO ALREADY?
.....
I DON'T CARE!
WE'LL COME TO YER HUSBAND'S PLACE TOGETHER TONIGHT!!

IS YER HUSBAND SCARY?
OR MAYBE YOU'LL DIVORCE IF YER DEBT IS EXPOSED?
...
NO ...
PLEASE, NOT MY HUSBAND'S PLACE!!

23


SO YOU'LL HAVE A DISADVANTAGE IN COURT IF YER DEBT FROM GAMBLING IS EXPOSED, EH?
PLEASE!!
I'LL REPAY WITH THE CONSOLATION MONEY!!
RIGHT NOW I'M HAVING A DISAGREEMENT IN CIVIL COURT ABOUT THE MATTER OF CONSOLATION MONEY FOR A DIVORCE WITH MY HUSBAND,
AND WE'RE CURRENTLY SEPARATED.

I DON'T BELIEVE IN THE TOMORROW OF SOMEONE WHO PLUNGED HERSELF INTO GAMBLING!
TODAY I'LL GO COLLECT FROM YER HUSBAND.
HEH.
ANY-THING, EH.
I BEG YOU!!
I'LL DO ANYTHING!

*SIGN = PACHINKO JUNK

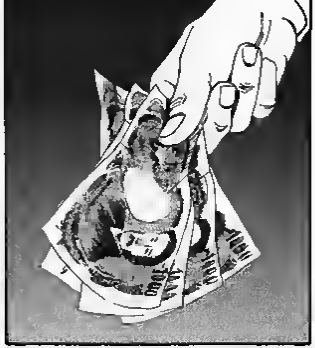
パチンコ
パチンコ
JUNK!
パチンコ ジャンク
ドッ
ドッ
ドッ

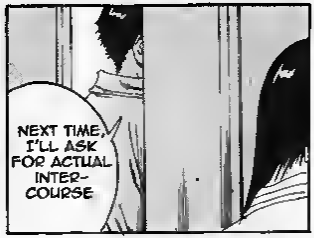
OH, AKEMI?
AWESOME EARNING, ISN'T IT?
ジャガジャガジャガジャガジャガジャガ
ピク
ヨイ
MARUI-SAN ♡
チャリン
I HAVE A SMALL 'REQUEST' ♡

'KAY.
I CAN'T DO IT.
IT'S IMPOS-SIBLE ...

HURRY UP AND SUCK IT.
IMPOS-SIBLE

ペッ
ペッ
ペッ



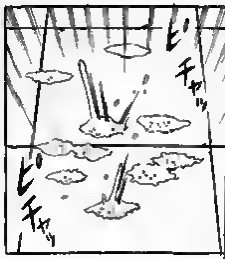

NEXT TIME, I'LL ASK FOR ACTUAL INTER-COURSE

ショボオオオオ…
モコモコ

ショボオオ

ペッ

ズズズ…


ピチャッ
ピチャッ

SFX : WASHING MOUTH
ガラ
29
!?
OEEE-RGH.
ERGH
ERGH

GIMME A BREAK, OBA-SAN~
HUH?
AHH
カタカタ
カタカタ
UHH
'REQUEST'? AH, 'KAY!
UHH! GUHH!
DON'T LET OUT YOUR VOICE, DUMBASS!
'REQUEST'? AH, 'KAY!
.....
30

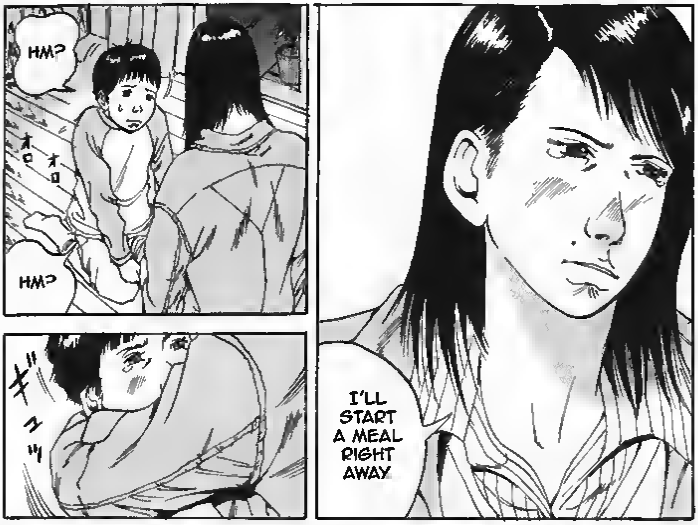
31

32

SFX: STARTLE

KUHH!!
KUHH!!
KUHH!!
THREATEN HER FOR PROSTITUTING AND GET 4 MILLION!!
HELLO, USHIJIMA-SAN? I'M LAWYER TOYAMA
33
IS THAT SO? THANK YOU.
KAYAMA SHIGEKO IS INDEED HAVING A DISAGREEMENT ON THE MATTER OF CONSOLATION MONEY.
YES, IT'S CORRECT INFORMATION, SINCE I ACCIDENTALLY TOOK IT FROM AN ACQUAINTANCE LAWYER.
SHE'S EXPECTED TO GET 4 MILLION AS THE CONSO-LATION MONEY.
.....

SFX CLACK
AH, WELCOME HOME, MOM ...
I'M HUNGRY!!
?

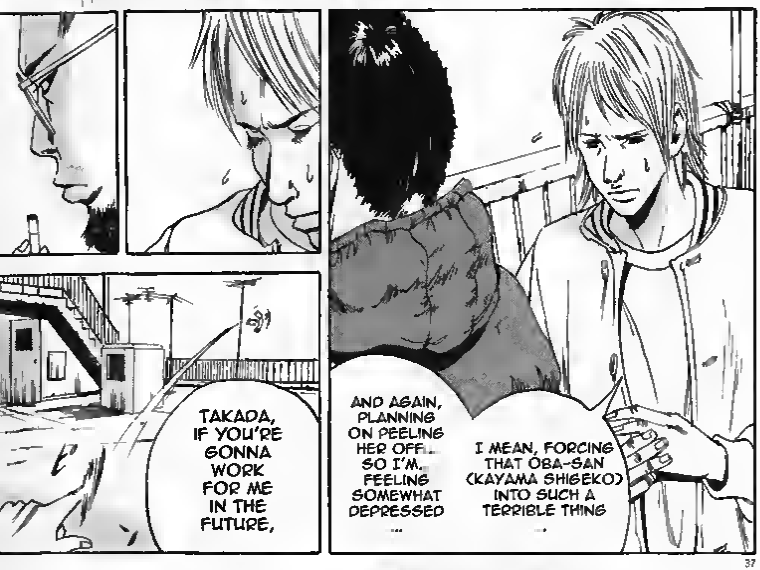

HM?
オロ オロ
HM?
I'LL START A MEAL RIGHT AWAY.
35

WHAT?
HM?
I'M SORRY I'M VERY SORRY.
I'VE STOPPED PLAYING PACHINKO ALREADY, SO PLEASE FORGIVE ME
WHAT IS IT?
HM?

ﾌﾞﾌﾞﾌﾞﾌﾞﾌﾞ…

WHAT IS IT?

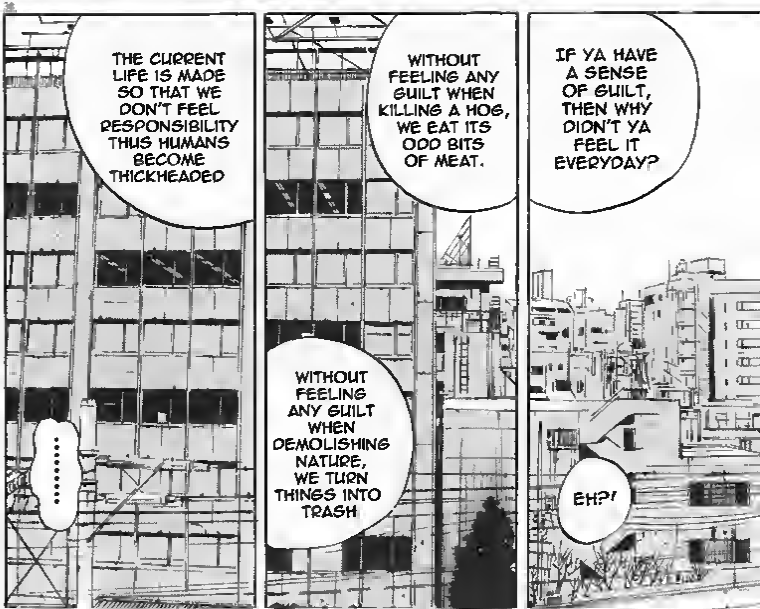
MANAGER USHIJIMA, YOU DON'T FEEL ANY GUILTY?


I MEAN, FORCING THAT OBA-SAN (KAYAMA SHIGEKO) INTO SUCH A TERRIBLE THING
AND AGAIN, PLANNING ON PEELING HER OFF... SO I'M FEELING SOMEWHAT DEPRESSED ...
TAKADA, IF YOU'RE GONNA WORK FOR ME IN THE FUTURE,

37

DON'T EVER THINK OF CUSTOMERS AS HUMAN!
IF YA SHOW YER SYMPATHY, YA WON'T GET MONEY.

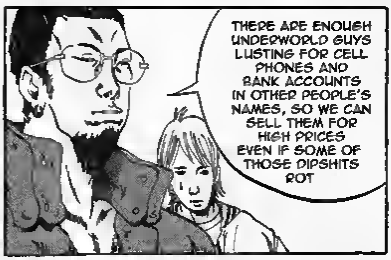
DON'T BE FLUSTERED BY JUST GETTING YER HANDS A LITTLE DIRTY!!
BUT I...
EH?


THE CURRENT LIFE IS MADE SO THAT WE DON'T FEEL RESPONSIBILITY THUS HUMANS BECOME THICKHEADED
WITHOUT FEELING ANY GUILT WHEN KILLING A HOG, WE EAT ITS ODD BITS OF MEAT.
IF YA HAVE A SENSE OF GUILT, THEN WHY DIDN'T YA FEEL IT EVERYDAY?
.....
WITHOUT FEELING ANY GUILT WHEN DEMOLISHING NATURE, WE TURN THINGS INTO TRASH
EH?!

BESIDES, AMONG THE CUSTOMERS...
I'M SORRY I'M VERY SORRY
ブラ
ｱｱｱ ｱｱｱ
ｱｱｱ ｱｱｱ
ｱｱｱ ｱｱｱ
ｱｱｱ ｱｱｱ
ｱｱｱ ｱｱｱ
ｱｱｱ……

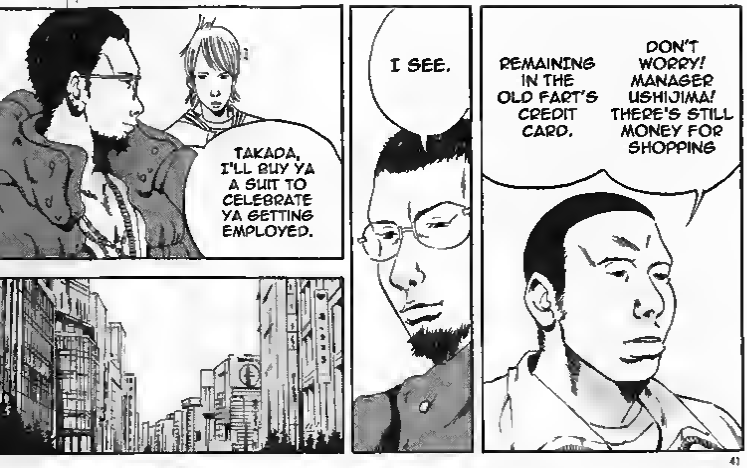
THAT DESERVES SYMPATHY.
THERE'S NO SINGLE HUMAN
JUNK
パチンコ
ｻﾞﾜ…
ｻﾞﾜ…

MANAGER!
AH. THE NAKED OLD MAN


THERE ARE ENOUGH UNDERWORLD GUYS LUSTING FOR CELL PHONES AND BANK ACCOUNTS IN OTHER PEOPLE'S NAMES, SO WE CAN SELL THEM FOR HIGH PRICES EVEN IF SOME OF THOSE DIPSHITS ROT

I HAD THE OLD FART SIGN UP WITH 10 PREPAID CELL PHONES,
AND HAD HIM OPEN 10 BANK ACCOUNTS.
'KAY. GOOD WORK.

TOTAL SUM IS 450,000, EH.. THERE'S STILL 150,000 IN THIS GUY'S DEBT..
WITH 30,000 ON EACH CELL PHONE X 10, WE HAVE 300,000, AND THEN DRAW BACK THE COST PRICE OF 5,000 FOR EACH X 10, WE HAVE 250,000 WITH A BANK ACCOUNT OF 20,000 X 10, WE HAVE 200,000
シャラ


TAKADA, I'LL BUY YA A SUIT TO CELEBRATE YA GETTING EMPLOYED.
I SEE.
DON'T WORRY! MANAGER USHIJIMA! THERE'S STILL MONEY FOR SHOPPING
REMAINING IN THE OLD FART'S CREDIT CARD.

キュッ
AH
……

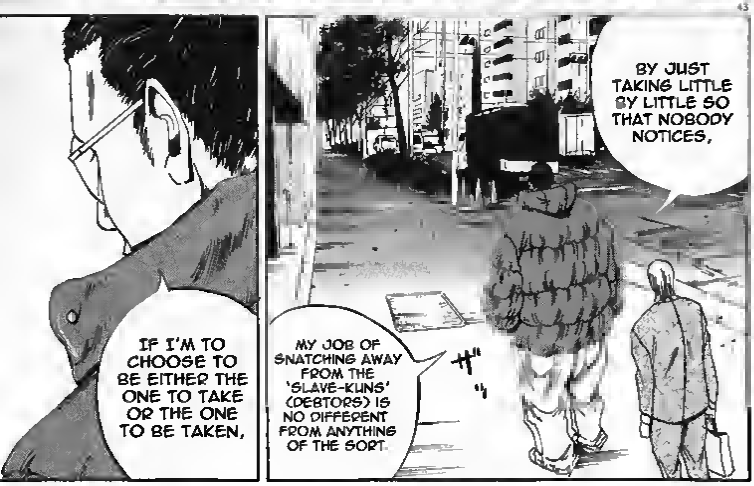
YES SIR ...
IN A MOMENT, THE CLOTHES AND SHOES THAT COST ONE MONTH SALARY FOR A SALARY MAN CAME INTO YOUR POSSESSION.
REALLY SUITS YA, DOESN'T IT?

42

TAKADA ...
YES SIR.

POWERFUL COUNTRIES SNATCH FROM WEAK COUNTRIES,
AND POLITICIANS SNATCH FROM CITIZENS.
CAPITALISTS SNATCH FROM WORKERS,
THERE ARE SCRAMBLES ALL OVER THE WORLD

43

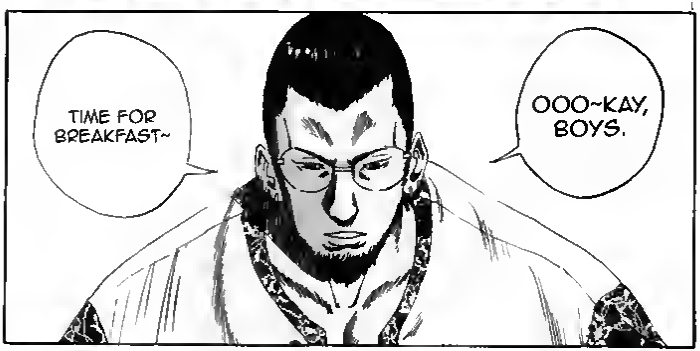

BY JUST TAKING LITTLE BY LITTLE SO THAT NOBODY NOTICES,
MY JOB OF SNATCHING AWAY FROM THE 'SLAVE-KUNS' (DEBTORS) IS NO DIFFERENT FROM ANYTHING OF THE SORT.
IF I'M TO CHOOSE TO BE EITHER THE ONE TO TAKE OR THE ONE TO BE TAKEN,

THEN I WILL CHOOSE TO BE THE ONE TO TAKE!

ゴゴゴゴゴゴ…

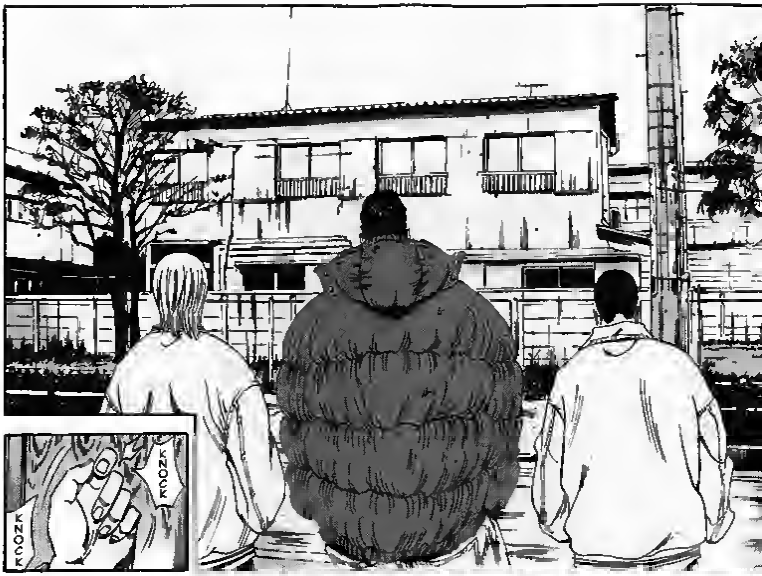
第2話

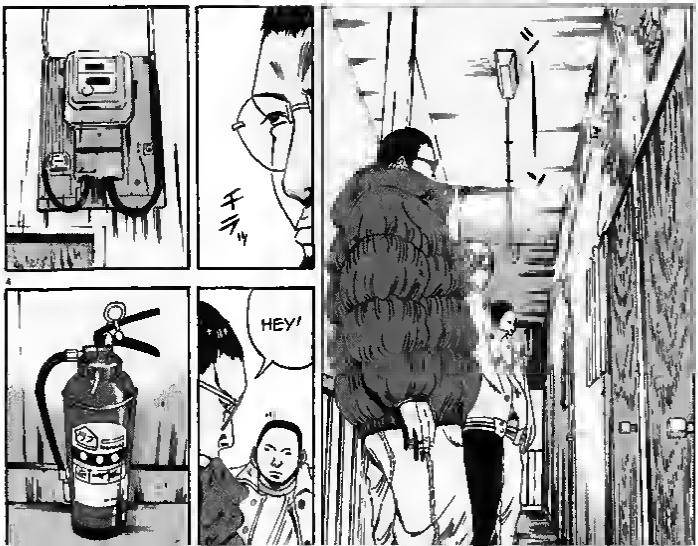
DEBTOR-KUN < USHIJIMA-KUN < FINANCIAL BACKER-KUN



RABBIT FOOD
FECES♪
FECES♪
BUNNY'S
FECES♪
2
MON
♪
MON
♪
MON
♪

MON MON MON ♪
BUNNY'S MOUTH♪
'KAY!!
TIME FOR WORK!!


KNOCK
KNOCK


チラッ
HEY!

ゴゴゴゴ…
KOFF
//
……

YA SHOULD'VE COME OUT AFTER WE KNOCKED THE DOOR WHEN YA WERE THERE!
KOFF! KOFF!!

IT'S ALREADY FAR BEYOND THE DAY OF REPAYMENT,
YET WHY THE HELL DIDN'T YA SHOW YER FACE AT OUR OFFICE?
IT SEEMS YA HAVE FORGOTTEN, EH?!

!
I TRULY BEG YOUR PARDON!!
I'M SORRY!! I'M TERRIBLY SORRY!!
WELL YEAH
IT'S AN AIR GUN AFTER ALL
WHAT'S THIS? CAN IT SHOOT BULL-ETS?
EH?!

DOES THIS HAVE BULLETS?
EH?!
DOES THIS HAVE BULLETS?
EH?
THEN I'LL SHOOT YA~
OH, IS THAT SO?
IT DOESN'T HAVE ANY BULLETS!!
I'M SORRY! I'M REALLY SORRY!
HOW ANNOYIN'!! IF YA SAY "EH?" AGAIN, I'LL SHOOT YA!
STOP!! PLEASE DON'T SHOOT!!

I FORGOT!!
I DON'T REMEMBER!!
WHICH IS TRUE?
IT HAS!!
IT HAS BULLETS, SO PLEASE DON'T SHOOT!!

ぶわっ

YA HAVE AMNESIA

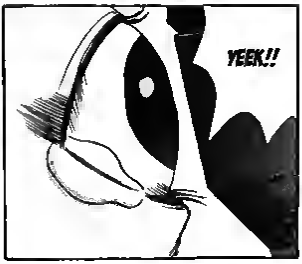
YEEE-EEEK
ハッ?
YA REALLY HAVE FORGOTTEN EVERYTHING

HUH?
DOESN'T IT HAVE NO BULLETS?

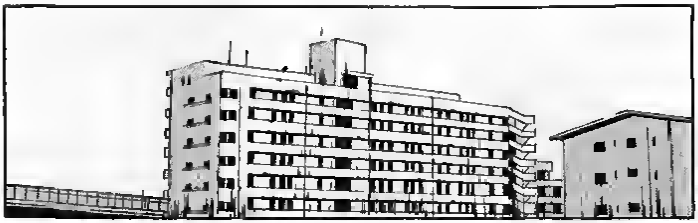
RIGHT?!
スリ

SHALL I TRY SHOOTING YA ONCE MORE?
THIS TIME IT HAS A BULLET PROPERLY LOADED!!

HOW DARE YA MAKE ME WASTE MY WORKING TIME
THE NEXT ONE LET'S GO!


YEEK!!

SO YOU'RE KEEPING IT PROPERLY AFTER ALL!
MEH!

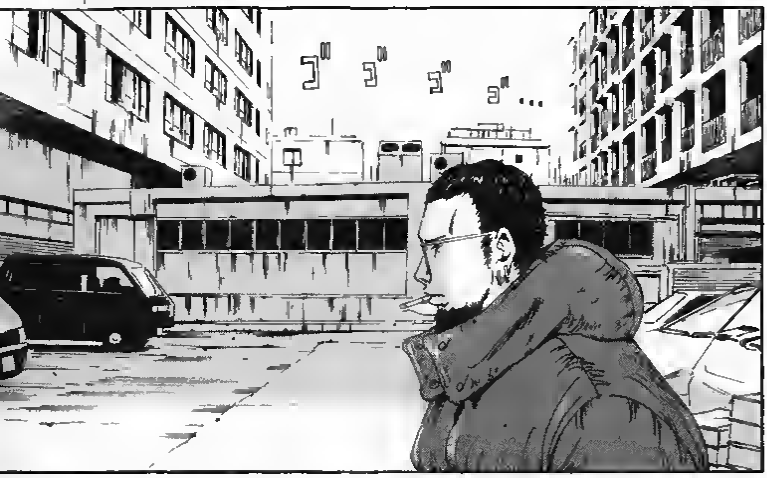


ROGER.
TAKE THE TV AND THE DVD PLAYER!

HEY, STOP IT ALREADY!
DON'T YOU FEEL PITY FOR KIDS?!
AH, LET'S TAKE HIS TEXTBOOKS AND KNAP-SACK AS WELL
TAKE THE BRAT'S GAME CONSOLE TOO!

GRAB
NO CRYING!!
I'M SICK OF YER WAY OF SPEAKING JUST NOW.
TAKE EVERY SHOE ON THE SHOE SHELF TOO!
Uuuh~
Uh~ uh~
13
GRAB
HEY, DON'T TURN YOUR HAND ON A KID
EVEN IF YA CRY, THAT WON'T SOLVE ANYTHING,
YEEK!!
AREN'T YA THE CAUSE OF ALL OF THIS?!
GRAB
AND NOBODY IS GONNA HELP YA!!

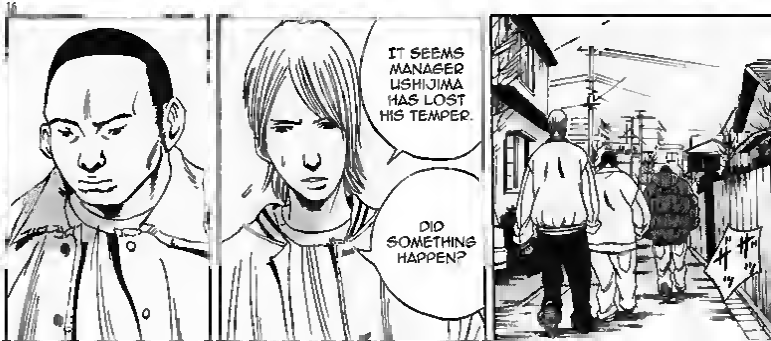
I'm sorry!!
I'm really sorry!!
'KAY' LET'S GO TO THE NEXT ONE.
YEEK !!
YOU'RE NOT SUPPOSED TO FRUSTRATE YERSELF IN FRONT OF YER SON, ASSHOLE!!


ゴゴゴゴ…

15

YEEK!!
YEEK!!
YEEK!!
TSK, HE'S ABSENT
STILL NOT ENOUGH
SHIT!!
THAT SHITTY ASS-HOLE!
NO GOOD THIS ISN'T ENOUGH AT ALL

ニュッ
にゅっ
ペキッ
チョウ
ウウウ
グリ
グリ
YA WON'T BE ABLE TO OPEN THE DOOR EVEN IF YA COME BACK!!
SERVES YA RIGHT!!


IT SEEMS MANAGER USHIJIMA HAS LOST HIS TEMPER.
DID SOMETHING HAPPEN?

YEAH... OUR FUNDS ARE BORROWED FROM OUR FINANCIAL BACKER WITH AN INTEREST RATE OF 15% A MONTH.
FINANCIAL BACKER?
THE DAY OF REPAYING OUR FINANCIAL BACKER IS COMING.
BUT WE STILL DON'T HAVE ENOUGH MONEY...
WE'VE ALWAYS BEEN PAYING JUST THE INTEREST,
HOWEVER, THIS MONTH SHE DEMANDED THE FULL PAYMENT NO MATTER WHAT.
YEAH
YAKU-ZA?!
SHE'S AN EXTREMELY WEALTHY PERSON,
WHAT KIND OF PERSON IS THE FINANCIAL BACKER?
ANYWAY, IF WE DON'T PAY THE MONEY, WE'LL BE IN TROUBLE
AND SHE OFTEN DISPATCHES YAKUZA TO OUR COMPANY!
A FORTUNE-TELLING OLD HAG

USHIJIMA
GOOD MORNING,
YOUR FORTUNE WILL RISE STEADILY STARTING NEXT YEAR, SO BEAR WITH IT UNTIL THEN!
YOUR COMPLEXION LOOKS GOOD
GOOD MORNING.

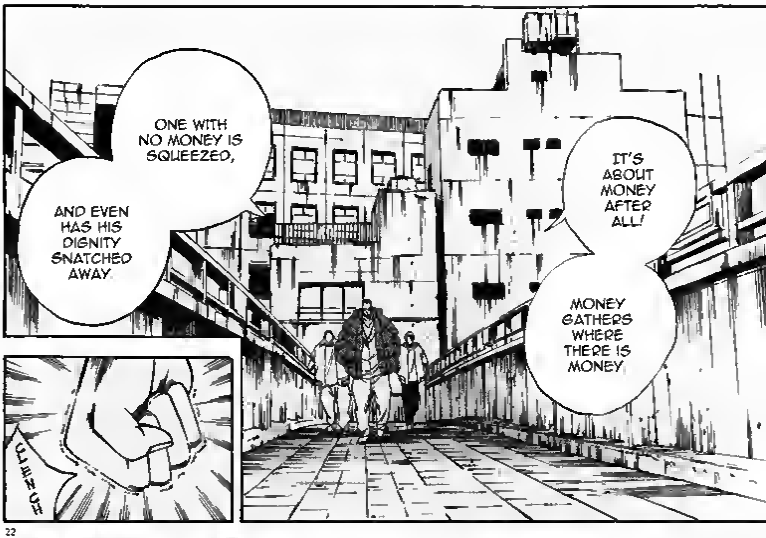
IF YOU'LL EXCUSE ME
WELL THEN, SEE YOU TOMORROW
THANK YOU VERY MUCH
It's none of yer business, ya shitty old hag!

Tsk!! That pet dog bastard!
HMPH!

SHIT!!

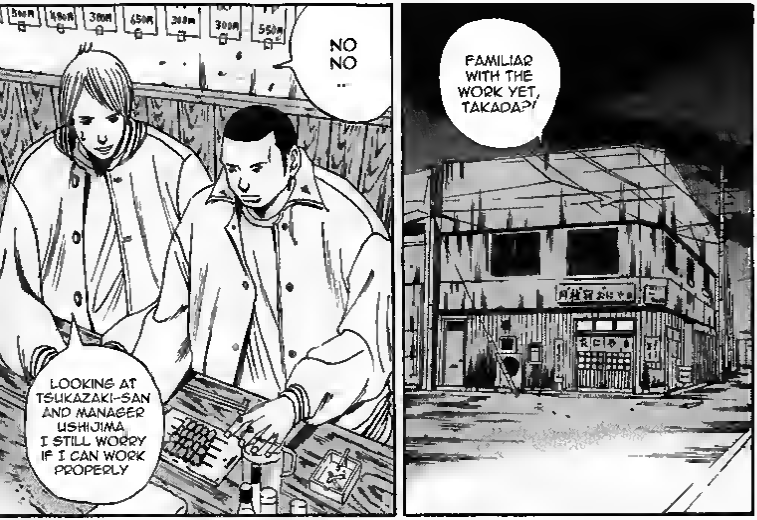
THE EXPOSING OF THE BLACK MARKET HAS BECOME INTENSE LATELY, SO SHE MUST WANT TO QUIT BEING A FINANCIAL BACKER,
AND INVEST IN SOME ENTERPRISE IN CHINA!
THAT OLD HAG'S SUCKING THE TASTY JUICE TERRIBLY LIKE THAT!!

WHY DID THAT OLD HAG DEMAND FULL REPAYMENT ALL OF A SUDDEN?
MAKING US SHOW OUR FACES EVERY MORNING SO THAT WE WON'T RUN AWAY.

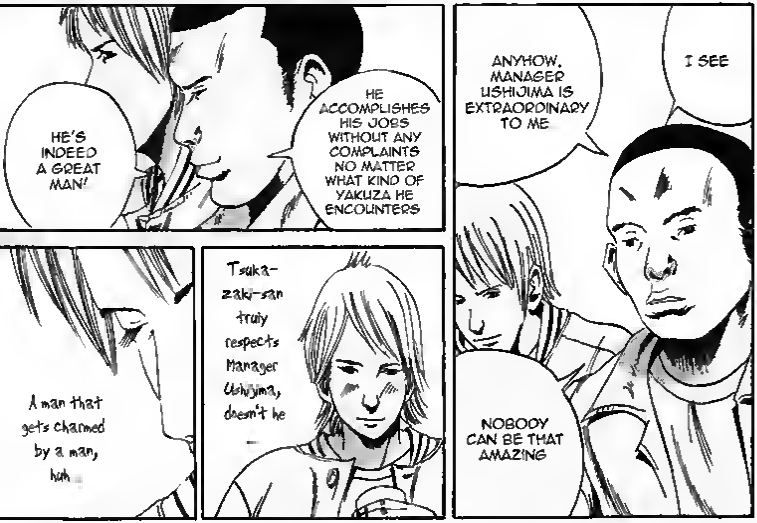

ONE WITH NO MONEY IS SQUEEZED,
AND EVEN HAS HIS DIGNITY SNATCHED AWAY.
IT'S ABOUT MONEY AFTER ALL!
MONEY GATHERS WHERE THERE IS MONEY.
CLENCH

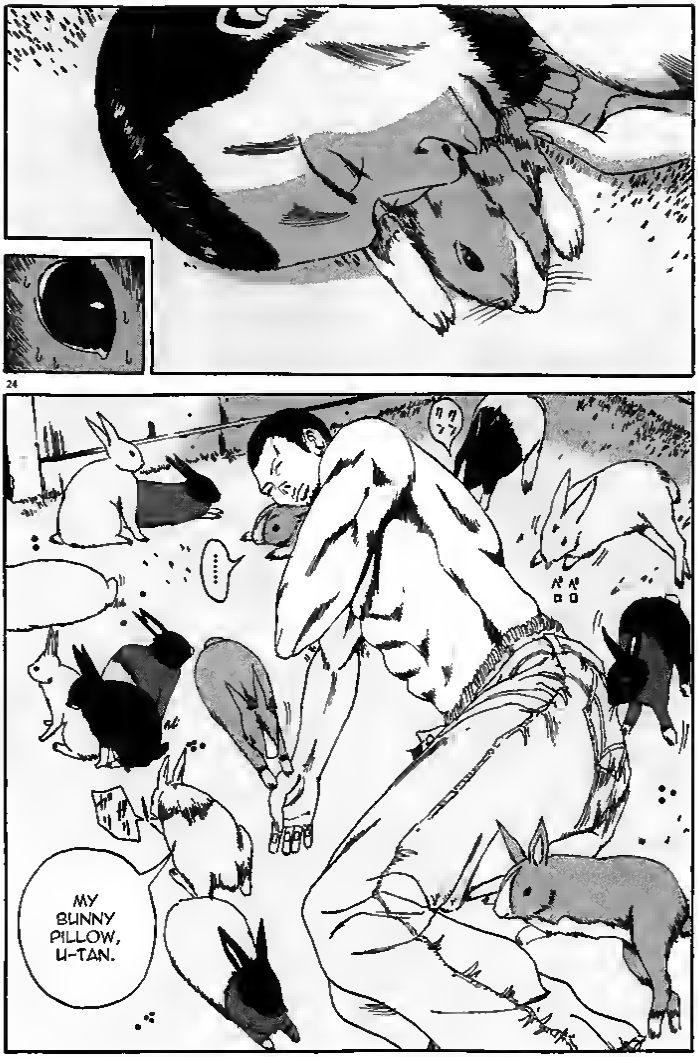
22

BEHOLD!!
I'LL PLUNDER THAT OLD HAG'S SEAT SOMEDAY!!


NO NO ..
LOOKING AT TSUKAZAKI-SAN AND MANAGER USHIJIMA I STILL WORRY IF I CAN WORK PROPERLY
FAMILIAR WITH THE WORK YET, TAKADA?

23


HE'S INDEED A GREAT MAN!
HE ACCOMPLISHES HIS JOBS WITHOUT ANY COMPLAINTS NO MATTER WHAT KIND OF YAKUZA HE ENCOUNTERS
ANYHOW, MANAGER USHIJIMA IS EXTRAORDINARY TO ME
I SEE
A man that gets charmed by a man, huh
Tsukazaki-san truly respects Manager Ushijima, doesn't he
NOBODY CAN BE THAT AMAZING

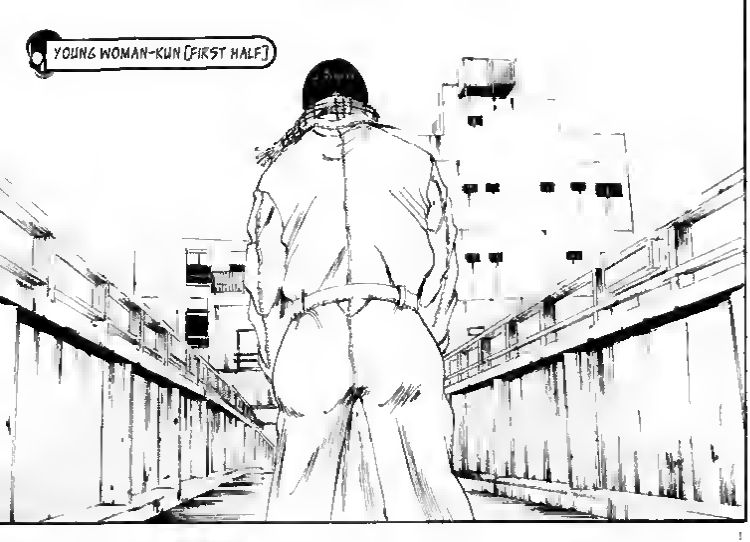


Translator's note: He took the U from Usagi (Bunny) and added the suffix -tan. That's how we have "U-tan" here

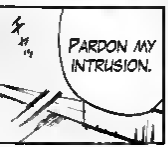
Adobe
Photoshop

Post on our forum or Irc channel for more info or just talk to staff.

Sorry know cute anime pictures on this recruitment page this time we will show you the three things you need to help our group.
First a Computer hope i don't need to explain that one.
Second you need photoshop or atleast gimp.
You don't need to be a pro at it we will teach you the basic things that you will need to learn in order to edit manga.
Finally you need time, it takes around two hours to either typeset or clean something so you must be willing to give up some free time in order to give back to the community.
That's it thats all you need to join the group so please apply cause we really do need help~!



I'm Murata, I called a while ago
Well... Y-Yes.


PARDON MY INTRUSION.

PLEASE COME THIS WAY.

WELCOME
COULD YOU BE HERE FOR A LOAN?

第3話
若い女くん［前編］
'SUP.

URG!!
URRG.
URRRRG.

I RECEIVED YOUR PHONE CALL.
YOU ARE MURATA KUMIKO-SAN, AREN'T YOU?
ER... UM...
SO WHICH COMPANY DID YOU BORROW FROM? AND HOW MUCH HAVE YOU BORROWED?
Eh
Ah
PLEASE TELL US WITHOUT HIDING ANYTHING!
WANT SOME COFFEE?
Y Yes!!
SO? HOW MUCH DO YOU WANT?
Yes! Umm, I borrowed from 6 companies with a total sum of about 2 million yen

to request a loan of about 300,000 yen
I would like

It. It can't be!!
You wrote in the direct mail that it's okay to borrow up to 1 million yen!
MS. CUSTOMER,
SINCE THIS IS YOUR FIRST TIME, WE CAN LEND YOU NO MORE THAN 50,000 YEN

It will be unfavorable if I don't deposit 300,000 yen into the bank today
No way...
THAT IS IF YOU BUILD A FAITHFUL RELATIONSHIP WITH US.
FIRST OF ALL, PLEASE MAKE SURE WE'LL RECEIVE THE REPAYMENT AND BUILD UP A GOOD RECORD

CAN'T YOU JUST SKIP THE TRIP?
I'M GOING TO HAVE A VACATION ABROAD WITH MY COWORKERS IN THE COMPANY DURING THE CONSECUTIVE HOLIDAYS THIS TIME.
IF I DON'T TRANSFER THE MONEY TO THE TRAVEL AGENCY BY TODAY, THEY WILL CANCEL IT.
WHY?
But the problem is that I will end up breaking the promise I made with my coworkers!
I don't care about the trip either!!

I won't be able to stay at work if the group I belong to treats me as an outcast
That's why I must fit into the group even if I have to overdo things.
Men may not know this
But us office ladies are divided into a few groups
WHAT DO YOU MEAN?

and going out with them to high class, pay-your-own-way parties, where people like doctors and lawyers gather.
going out with them when a new, fashionable restaurant opens,
going out with them to have expensive lunch at the pub where the control freak of the group decided,
even though I have no interest in those activities myself, there's absolutely no way I can refuse them!!
My god! Even though I don't have enough money at all,
T/N: A 1DK IS A SINGLE ROOM APARTMENT WITH 1 DINNING ROOM AND KITCHEN
IN PROPORTION TO THAT, YOU SEEM TO HAVE EXPENSIVE-LOOKING CLOTHES, EH?
so my salary turns to nothing as I spend it on my socializing and living expenses.
1DK RENTAL OF 115,000 YEN
I'm living alone and have a countryside origin,
50

I HAVE PRETTY MUCH FORCED MYSELF.
I CONSTANTLY CHECK THE SHOPS AND MAGAZINES.
CLOTHING EXPENSES, COSMETIC EXPENSES, AESTHETIC AND BEAUTY SALON CHARGES, EVERYTHING IS PAID IN A LUMP-SUM VIA CARDS AFTER GETTING MY BONUS.
EVEN SO, I'VE BEEN RECEIVING ALLOWANCE FROM MY PARENTS TO PAY OFF THE DEFICIT.
WHY FORCE YOURSELF SO MUCH?
.....
THE LOCKER ROOM OF THE COMPANY IS LIKE A FASHION SHOW EVERYDAY,
THE TAG CHECKING IS CONDUCTED WHEN WE CHANGE OUR CLOTHES, SO I CAN WEAR NOTHING BUT BRAND NAME.
IF A WOMAN GETS LOOKED DOWN ON RIGHT THERE, ISN'T IT THE END FOR HER?!
THEY EVEN FUSS ABOUT UNDERWEAR, YOU KNOW!

EH?!
UNDER-STOOD.
TAP
AFTER YOU FILL THE NECESSARY ITEMS IN THE LOAN APPLICATION FORM,
PLEASE SIGN THE IOU.
WE WILL LEND YOU 300,000 YEN.
YES.
PLEASE REPAY US 10 DAYS LATER.
EH? BUT I BORROWED 300,000 YEN.
THE AMOUNT OF MONEY HAS BECOME 450,120 YEN?
ペコ
ペコ
Sure
HUH?!

Coffee charge? How stingy.
Eh?
Interest? It the direct mail said that the annual substantial interest rate is from 9 to 24%. This isn't...
YES.
THAT'S THE AMOUNT AFTER ADDING THE INTEREST. 120 YEN IS THE COFFEE CHARGE.
IT CAN'T BE!
IT'S 50% PER 10 DAYS.
IF I'M NOT WRONG, THE LEGAL INTEREST RATE IS 29.2% PER YEAR.
50% PER 10 DAYS IS UNREASONABLE!
HEY!
THIS IS COMPLETELY DIFFERENT FROM WHAT WRITTEN IN THE DIRECT MAIL!!
IT'S BEEN STRANGE FOR A WHILE!
JUST A BLATANT SCAM!!
IF YOU BUILD UP A GOOD RECORD, THE INTEREST RATE WILL BE LOWERED AS WELL, YOU KNOW.
YEAH, YEAH.

DO YOU HAVE ANY IDEA ABOUT YOUR OWN PLACE?
My apologies Please lend me the money...
DIDN'T YOU COME HERE BECAUSE YOU COULDN'T GET A LOAN FROM OTHER MONEY LENDERS?
IT DOESN'T MATTER TO ME EVEN IF I DON'T LEND YA MONEY!
THANKS
'KAY!

MEH.
THE BASIS OF THAT FOOLISH WOMAN
IS JUST ABOUT SHOWING OFF.

12

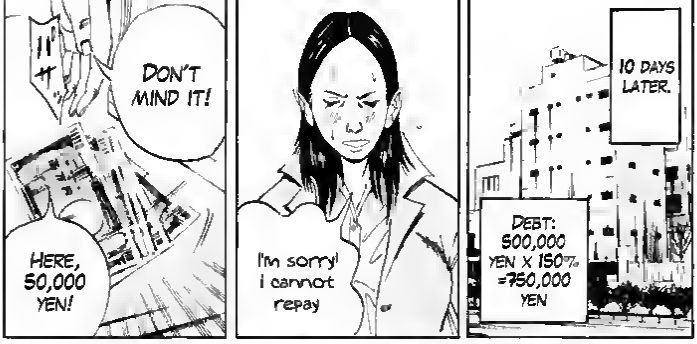
EVEN IF SHE FORCES HERSELF TO KEEP UP WITH HER COMPANY, SHE IS AT HER LIMIT,
AND EVEN IF SHE FORCES HERSELF TO DRESS UP, SHE SAVORS NOTHING BUT AN INSTANT SUPERIORITY COMPLEX.

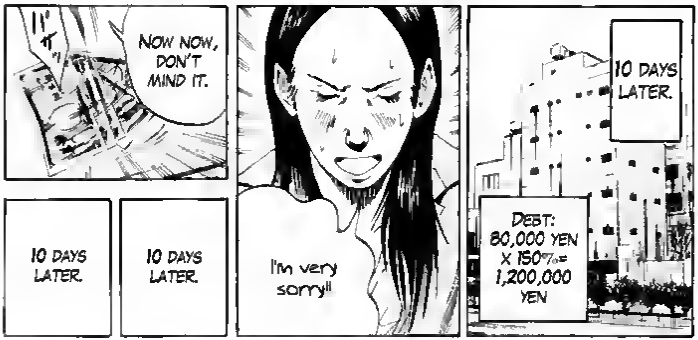
ONE WHO KNOWS ONESSELF PROPERLY LIVES WITHIN ONE'S MEANS, CORRECT?
YEAH...

THOSE LOWLY SHOW-OFFS
I LIVE SUCH A MEANINGLESS LIFE, YET THEY DON'T RECOGNIZE IT AT ALL!
THERE ARE ALWAYS WAYS TO RECOVER IT NO MATTER HOW BIG IT IS WHEN IT COMES TO A YOUNG WOMAN!
NO MATTER HOW BIG IT IS!
WELL, THE MOMENT THAT WOMAN SET FOOT IN OUR COMPANY,
WE'RE GONNA EXPLOIT HER!
IT WAS THE END FOR HER!
13
HOW ARE WE GOING TO RETRIEVE THE MONEY FROM THAT DEBT-TAINTED WOMAN?

I... I'm very sorry.
To tell the truth... I cannot repay the money.
10 DAYS LATER
YOU'RE QUITE FRANK.
YOU KNOW, I LIKE HONEST PEOPLE! I WILL SPECIALLY PROVIDE YOU WITH A JUMP.
JUMP?
I'M GONNA LEND YOU 500,000 YEN, SO I HOPE YOU CAN JUST REPAY 450,000 YEN FROM THAT!
EH?! I CAN HAVE IT?
YEP! THINGS MUST'VE BEEN TOUGH FOR YOU. I'll take off 120 yen.
JUMP!
NOW TAKE THE REMAINING 50,000 YEN.
Thank you very much.

NOTE : A "JUMP" IN THIS CASE IS A SLANG TERM WHICH MEANS A NEW LOAN GIVEN WITHOUT THE DEBTOR PAYING UP


DON'T MIND IT!
HERE, 50,000 YEN!
I'm sorry! I cannot repay
10 DAYS LATER.
DEBT: 500,000 YEN X 150% =750,000 YEN


NOW NOW, DON'T MIND IT.
10 DAYS LATER.
10 DAYS LATER.
I'm very sorry!!
10 DAYS LATER.
DEBT: 80,000 YEN X 150%= 1,200,000 YEN

SAYING "I'M SORRY" IS NOT ACCEPTABLE ANYMORE!
I'm sorry...
YOUR DEBT RAN UP TO 2,887,500 YEN, YOW KNOW?! WHAT'RE YOU GONNA DO?

GUESS IT CAN'T BE HELPED.
HOW ABOUT DOING NIGHT WORK?
2,800,000 YEN? WHEN DID IT GO UP SO MUCH?
THERE'S NO WAY I CAN REPAY SUCH A HUGE AMOUNT OF MONEY...

16

EH?

チラッ

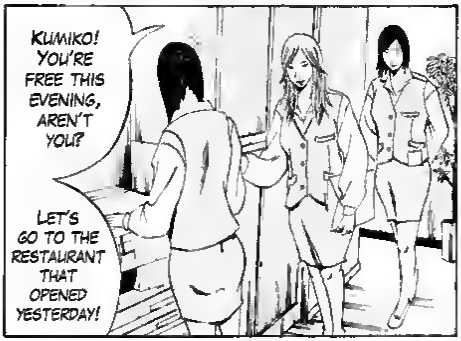
ギュッ
ボソッ

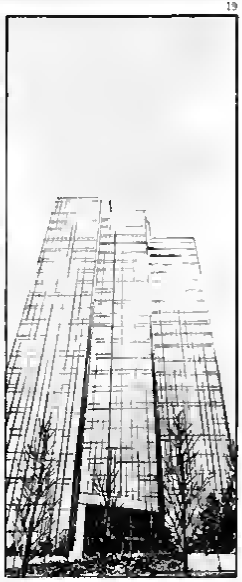
I WON'T DO IT!
ABSOLUTELY WON'T!

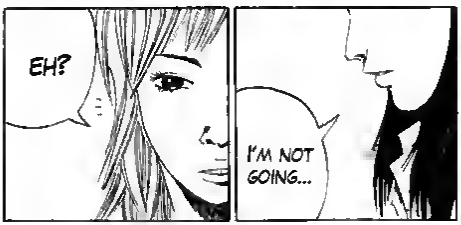
I want to dis-appear
I hate it already!
Every-thing.
イヤホン
ポポポポ
ポポポポ

BHIS IS STUBID

19

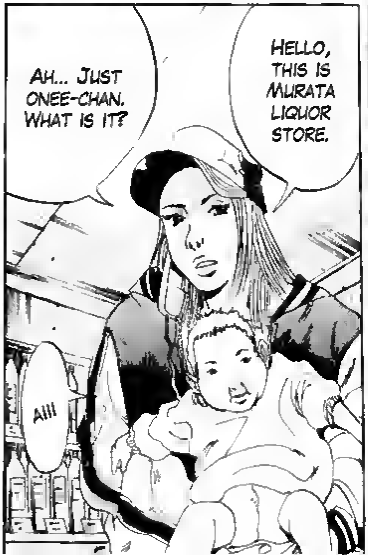

KUMIKO! YOU'RE FREE THIS EVENING, AREN'T YOU?
LET'S GO TO THE RESTAURANT THAT OPENED YESTERDAY!



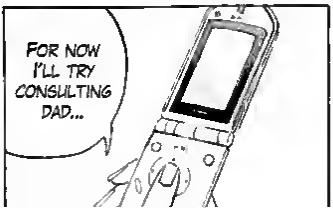

EH?
I'M NOT GOING...

I'M NOT GOING.
.....
What's with her?! How creepy

HOW CAN I GET MONEY?
AHH...


HELLO, THIS IS MURATA LIQUOR STORE.
AH... JUST ONEE-CHAN. WHAT IS IT?
AIII

SELF-BANKRUPTCY, HUH... WILL IT CANCEL A DEBT OF 4,800,000 YEN, I WONDER?


FOR NOW I'LL TRY CONSULTING DAD...

EH?
WHAT HAP-PENED?
NOT NOW. HE'S GONE TO THE HOSPITAL.
UM... IS DAD HOME?
OUR LIQUOR STORE IS HAVING A HARD TIME SELLING ALCOHOL WITH THE CONVENIENCE STORE IN THE NEIGHBORHOOD.
DAD HAS BEEN UNDER A WHOLE LOT OF STRESS, DON'T YOU THINK SO?
YEAH.
HIS LIVER HAS GOTTEN WORSE, SO HE WENT TO SEE THE DOCTOR ON HIS WAY TO WORK.
YOU DIDN'T HEAR ANYTHING ABOUT IT?
EH?
WE'RE IN TROUBLE AS WELL! MAA-KUN (MY HUSBAND) GOT A CUT IN HIS BONUS AND OVERTIME PAYMENT.
SO ONEE-CHAN, SEND US AN ALLOWANCE!
YOU ENTERED A MAJOR COMPANY AND GOT A GOOD SALARY, DIDN'T YOU?
JUST SENDING US 80,000 YEN A MONTH WILL DO.
.....

I CAN'T RELY ON MY PARENTS. EVEN IF I FILE FOR SELF-BANKRUPTCY AND QUIT THE COMPANY, THERE'S NOWHERE FOR ME TO GO BACK TO...

I WAS NAIVE...

I WAS THINKING ABOUT WATCHING A DVD TOGETHER...

'SUP.

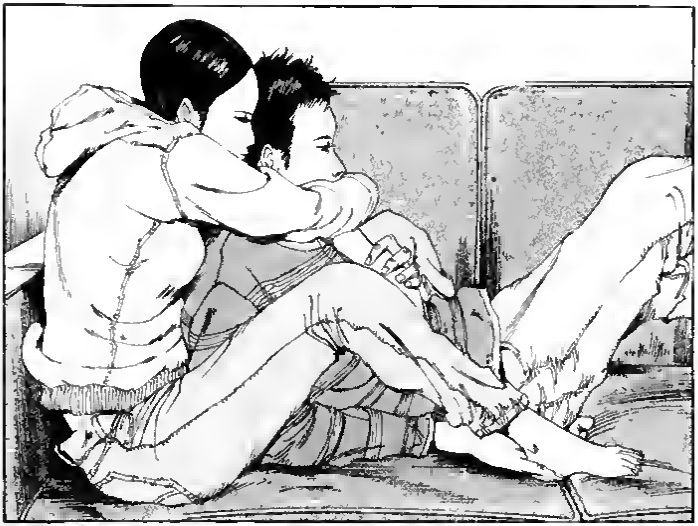
ピ

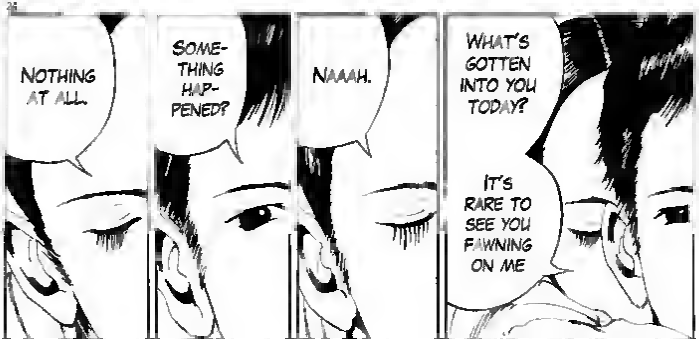
ポ

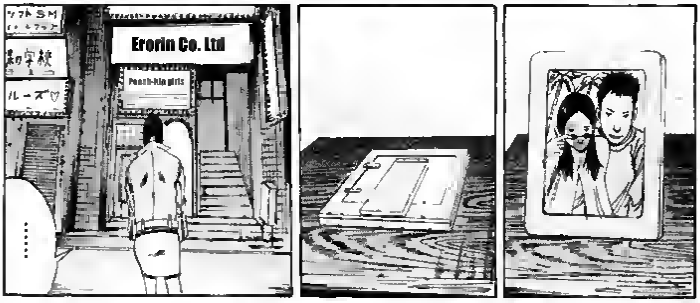
ン

AH, TAKASHI.

AH... YEAH
I WAS TALKING TO MY YOUNGER SISTER BACK HOME.
SORRY FOR SUDDENLY COMING HERE. YOUR LINE WAS BUSY ALL THE TIME.



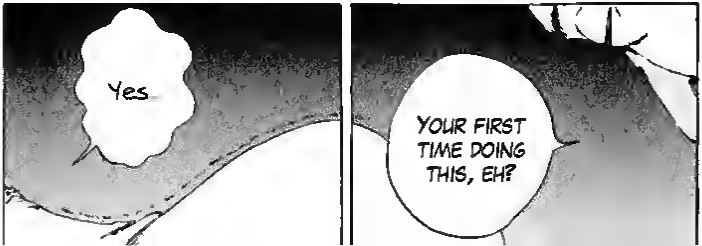

NOTHING AT ALL.
SOME-THING HAP-PENED?
NAAAH.
WHAT'S GOTTEN INTO YOU TODAY?
IT'S RARE TO SEE YOU FAWNING ON ME


Erorin Co. Ltd
Peach-like girls
……

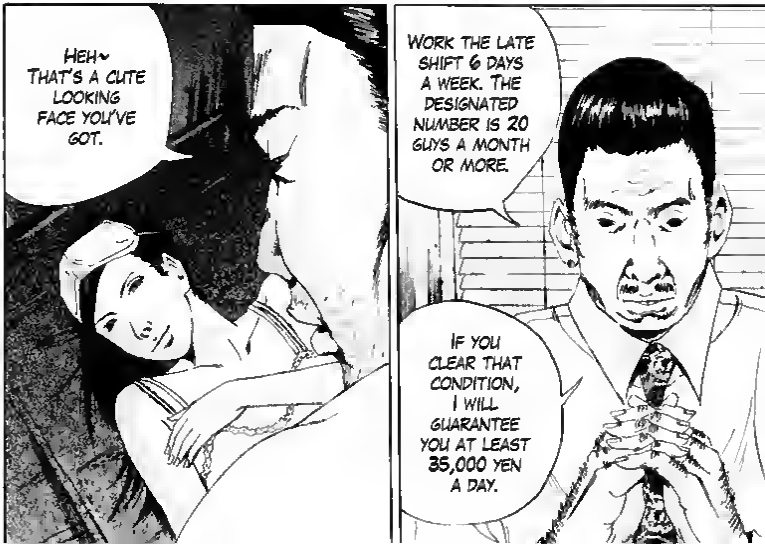
YES.
SO YOU WERE REFERRED HERE BY USHIJIMA-SAN?
THEN LET'S START WITH TRAINING FIRST, SHALL WE?
TRAINING?

SUCK IT UP MORE!
THAT'S THE WAY. GOOD, GOOD.

WELL THEN, JOIN US STARTING TODAY.
UNDER-STOOD.

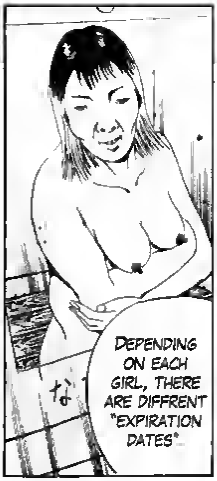

Yes
YOUR FIRST TIME DOING THIS, EH?

Um...
THE JOB OFFERING FIELD ON THE HOME PAGE SAID THAT I WOULD RECEIVE 35,000 YEN A DAY, BUT CAN I EARN MORE THAN THAT?
HMMM...
EH?
MIND SHOWING YOUR FACE ON THE HOMEPAGE ADS?


HEH~ THAT'S A CUTE LOOKING FACE YOU'VE GOT.
WORK THE LATE SHIFT 6 DAYS A WEEK. THE DESIGNATED NUMBER IS 20 GUYS A MONTH OR MORE.
IF YOU CLEAR THAT CONDITION, I WILL GUARANTEE YOU AT LEAST 35,000 YEN A DAY.

Good, good
Huff
Huff
That's impossible.
If you can't do it, the guaranteed sum will be 15,000 a day.
When it comes to sex service, thinking you can work at ease is a big mistake,
Plus earning 280,000 yen in 10 days is very tough, you know.
You have a debt of 2,800,000 at Ushijima-san's place, eh? It's 50% per 10 days there, correct?
Yes. But after discussing, he lowered it to 10% per 10 days for me.
Which means just the interest alone is 280,000 per 10 days... Hmmm.

A CUSTOMER WILL PAY 16,000 YEN FOR A 60-MINUTE COURSE.
50% OF THAT, MEANING 8,000 YEN, IS YOUR SHARE.

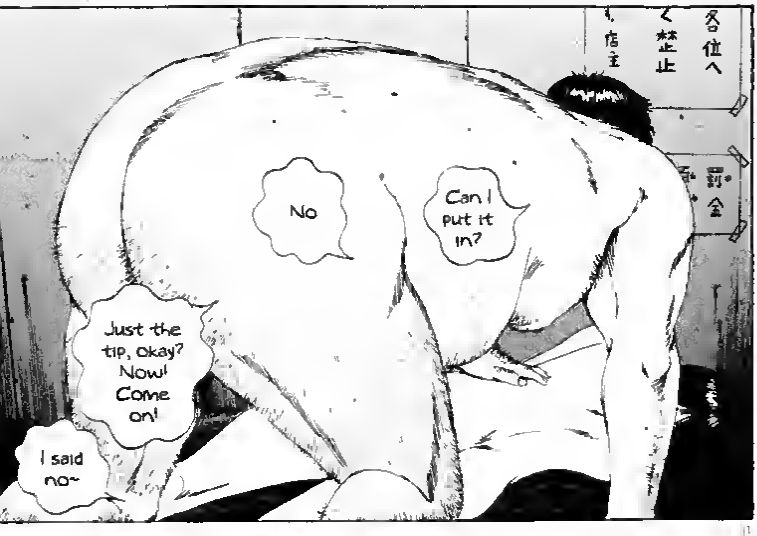

DEPENDING ON EACH GIRL, THERE ARE DIFFRENT "EXPIRATION DATES".

THERE ARE ALSO DAYS THAT YOU ONLY GET 1 GUEST.

SERVICING 4 GUESTS A DAY GET YOU 28,000 YEN.
WITHIN 10 DAYS, YOU GET 280,000 YEN.

IN ADDITION, 1,000 YEN PER CUSTOMER IS DEDUCTED FOR MISCELLANEOUS EXPENSES,
SO 7,000 YEN IS YOUR ACTUAL EARNINGS.

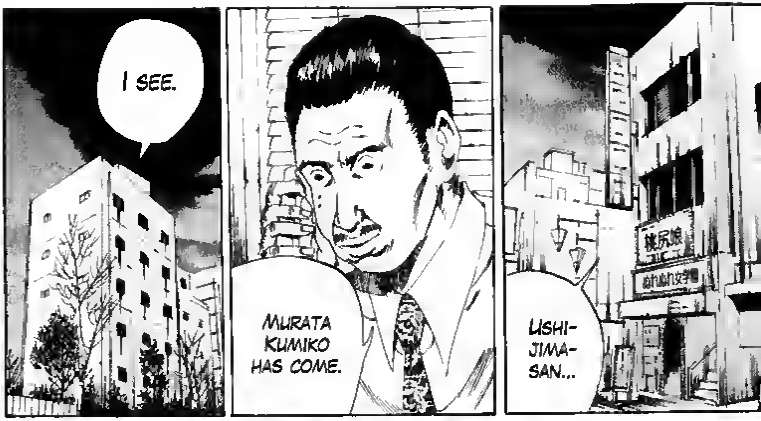
30


各位へ
く禁止
店主
罰金
No
Can I put it in?
Just the tip, okay? Now! Come on!
I said no~

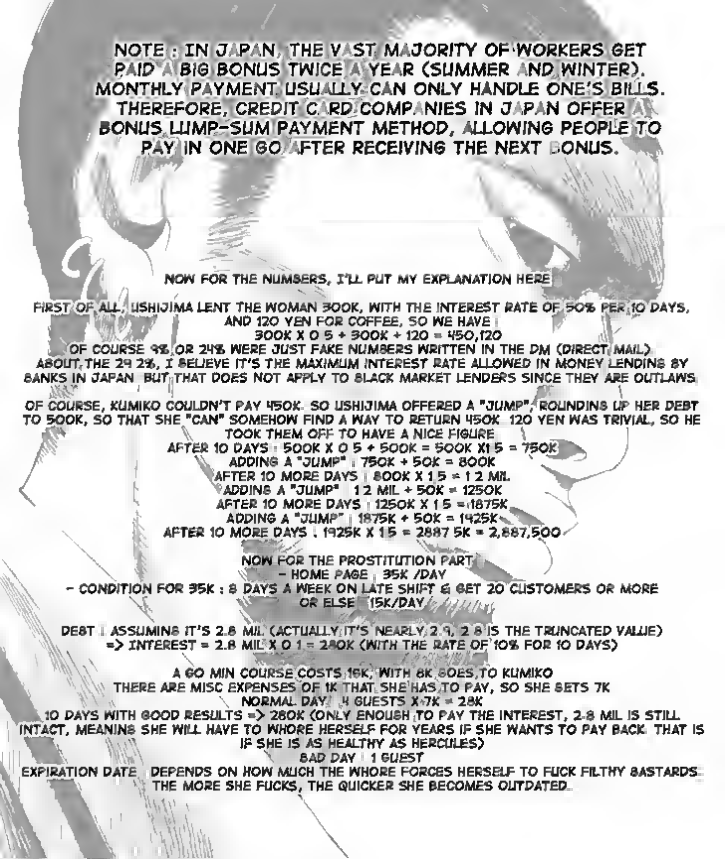
THANK YOU.
HEH~ I'M YOUR FIRST CUSTOMER TODAY... HOW CUTE
IN YOUR CASE, KUMIKO-SAN, BECAUSE YOU'RE AT WORK DURING DAYTIME, YOU'LL WORK HERE 4 HOURS A DAY, CORRECT?
HE HEHE
HEHE HE
HE HEHE
HOW SOFT.
IF YOU DON'T PUT ENOUGH SPIRIT IN IT...
.....

IT PRICKS...
OW OW
MY CHIN HURTS.
IT ACHES.
I'm tired
HUH?
IT'S OPEN...
DID TAKASHI COME?
I HOPE HE'S NOT AWAKE ...
WELCOME BACK, KUMI-CHAN!
YOU MUST BE TIRED WORKING OVERTIME. IT'S SIMPLE FOOD, BUT EAT UP! I'M GOING TO BED NOW
-TAKASHI.

GULUH!!
GHWEEK!!
GHWEEK!!
GULUH!!


I SEE.
MURATA KUMIKO HAS COME.
USHIJIMA-SAN...

WE'LL BE SQUEEZING THE CRAP OUT OF HER!
KU KU KU ...



NOTE : IN JAPAN, THE VAST MAJORITY OF WORKERS GET PAID A BIG BONUS TWICE A YEAR (SUMMER AND WINTER). MONTHLY PAYMENT USUALLY CAN ONLY HANDLE ONE'S BILLS. THEREFORE, CREDIT CARD COMPANIES IN JAPAN OFFER A BONUS LUMP-SUM PAYMENT METHOD, ALLOWING PEOPLE TO PAY IN ONE GO AFTER RECEIVING THE NEXT BONUS.

NOW FOR THE NUMBERS, I'LL PUT MY EXPLANATION HERE

FIRST OF ALL, USHIJIMA LENT THE WOMAN 300K, WITH THE INTEREST RATE OF 50% PER 10 DAYS, AND 120 YEN FOR COFFEE, SO WE HAVE :
300K X 0.5 + 300K + 120 = 450,120
OF COURSE 9% OR 21% WERE JUST FAKE NUMBERS WRITTEN IN THE DM (DIRECT MAIL)
ABOUT THE 29.2%, I BELIEVE IT'S THE MAXIMUM INTEREST RATE ALLOWED IN MONEY LENDING BY BANKS IN JAPAN, BUT THAT DOES NOT APPLY TO BLACK MARKET LENDERS SINCE THEY ARE OUTLAWS

OF COURSE, KUMIKO COULDN'T PAY 450K. SO USHIJIMA OFFERED A "JUMP", ROUNDING UP HER DEBT TO 500K, SO THAT SHE "CAN" SOMEHOW FIND A WAY TO RETURN 450K. 120 YEN WAS TRIVIAL, SO HE TOOK THEM OFF TO HAVE A NICE FIGURE
AFTER 10 DAYS : 500K X 0.5 + 500K = 500K X 1.5 = 750K
ADDING A "JUMP" : 750K + 50K = 800K
AFTER 10 MORE DAYS : 800K X 1.5 = 1.2 MIL
ADDING A "JUMP" : 1.2 MIL + 50K = 1250K
AFTER 10 MORE DAYS : 1250K X 1.5 = 1875K
ADDING A "JUMP" : 1875K + 50K = 1925K
AFTER 10 MORE DAYS : 1925K X 1.5 = 2887.5K = 2,887,500

NOW FOR THE PROSTITUTION PART :
- HOME PAGE : 35K /DAY
- CONDITION FOR 35K : 8 DAYS A WEEK ON LATE SHIFT & GET 20 CUSTOMERS OR MORE OR ELSE : 15K/DAY

DEBT : ASSUMING IT'S 2.8 MIL (ACTUALLY IT'S NEARLY 2.9, 2.8 IS THE TRUNCATED VALUE)
=> INTEREST = 2.8 MIL X 0.1 = 280K (WITH THE RATE OF 10% FOR 10 DAYS)

A 60 MIN COURSE COSTS 16K, WITH 8K GOES TO KUMIKO
THERE ARE MISC EXPENSES OF 1K THAT SHE HAS TO PAY, SO SHE GETS 7K
NORMAL DAY : 4 GUESTS X 7K = 28K
10 DAYS WITH GOOD RESULTS => 280K (ONLY ENOUGH TO PAY THE INTEREST, 2.8 MIL IS STILL INTACT, MEANING SHE WILL HAVE TO WHORE HERSELF FOR YEARS IF SHE WANTS TO PAY BACK. THAT IS IF SHE IS AS HEALTHY AS HERCULES)
BAD DAY : 1 GUEST
EXPIRATION DATE : DEPENDS ON HOW MUCH THE WHORE FORCES HERSELF TO FUCK FILTHY BASTARDS. THE MORE SHE FUCKS, THE QUICKER SHE BECOMES OUTDATED

ENDLESS ABYSS
HTTP://ENDLESSABYSS.HOST56.COM/
#E-A@irc.irchighway.net
MCDONALD
http://srwfc-4l.ani.vn/
#McDonald@irc.irchighway.net
TRANSLATOR DELACROIX01
EDITOR KALOO
QC'ER BEARKING